

高级英语课程“马克·吐温——美国的一面明镜”思政教学实践

唐清¹, 宁娜²

(1.湖南科技大学 外国语学院,湖南 湘潭 411201;2.广东外语外贸大学 英文学院,广东 广州 510000)

摘要:为促进新时代外语学科发展,贯彻实施外语教育改革规划,教师需要将课程思政融入教学,将思政教育浸入课堂。以高级英语为例,从课程思政的必要性、可行性、具体性进行探讨,指出思政教育有助于增强学生爱国情怀和社会责任感。通过“马克·吐温——美国的一面明镜”案例设计,展现思政教育融入语言知识和能力培养的教学过程,真正实现了“三位一体”式融合,为外语课程思政教学提供了参考。

关键词:高级英语;课程思政;思政育人

中图分类号:G41

文献标志码:A

文章编号:1674-5884(2023)05-0039-06

1 英语课程思政教学实践的必要性

近年来,国家颁布了一系列关于外语教育改革的政策和规划。2018年教育部《普通高等学校本科专业类教学质量国家标准》指出,外语类专业旨在培养适应对外交流、涉外行业、外语教育与学术研究需要的外语专业人员和复合型外语人才。新目标的提出为本科外语教育在意识形态方面提出了新要求,新时代外语人才需具有正确的世界观、人生观与良好的道德品质,具备家国情怀和国际视野^[1]。《教育部高等教育司2019年工作要点》明确提出,全面推动新文科建设,推进外语教学改革,加强“课程思政”理念,构建“思政课程+课程思政”育人大格局。2019年教育部《第四届全国高等学校外语教育改革与发展高端论坛报告》聚焦新时代高等外语教育的新使命、新格局与新举措,提出外语教育应培养具有外语特色与能力的德智体美劳全面发展的社会主义建设者和接班人。

然而,在日常外语课堂中,教师注重“教学性”,忽略“教育性”^[2]。强调外语的工具性,偏重培养学生听、说、读、写、译的技能,忽略外语教育

的人文性,弱化了精神素养、思维方式和行为习惯的培养。学生欠缺创新意识和科学精神。从20世纪90年代开始,外语招生规模扩大,但受到学时等诸多因素影响,学生只是掌握了基本的语言技能,并未进行真正的专业学习,更谈不上复合性专业知识学习^[3]。

因此,为促进新时代外语学科发展,贯彻实施外语教育改革规划,教师需要将课程思政融入课堂教学,将思政教育浸入课堂,增强学生的爱国情怀和社会责任感,培养担当民族复兴大任的时代新人。

2 高级英语课程思政的可行性

“高级英语”是高等院校英语专业的一门专业基础必修课,是低年级基础英语课程的延伸和发展,也是英语专业人才培养的核心课程。笔者以张汉熙编著的《高级英语》为例分析探讨^[4]。该课程具有“高”而“精”的特点。(1)“高”体现在语言能力和学习层次两个方面。该课程对学生的语言能力提出了更高的要求,语言能力不仅仅

收稿日期:2023-02-01

基金项目:湖南省教育厅教研教改重点项目(HNJG-2022-0169);湖南省社科一般项目(21YBA119)

作者简介:唐清(1977—),女,湖南常德人,副教授,博士,主要从事高校英语教育研究。

指语言应用能力,也包括良好的跨文化沟通能力。课程内容以西方经典文学作品为主,每篇课文都堪称范文,可帮助学生陶冶情操、提高文学欣赏水平,属于英语学习中的高级学习阶段。(2)“精”表现在课程教学上。词汇量大、修辞手法丰富、文本难度大,需要师生共同“精读精解”。

教材将经典与现代相融合。“经典”体现在名家名作、语言优美、情感真挚;“现代”表现在课文内容主题鲜明、紧跟时代。文本内容包含丰富的思政育人元素,如表1所示。教师通过充分挖掘文本素材,将语言技能培养和人文素质提升相结合,推动高级英语与思政教育融合。

表1 高级英语课文思政点

课程内容	授课要点	思政元素
Face to Face with Hurricane	“灾难文”的写作	克服困难,迎难而上
Hiroshima—the “Liveliest” City in Japan	纪实文学的写作	崇尚和平、和谐理念
Blackmail	小说人物刻画	崇尚公平、正义理念
The Trial that Rocked the World	纪实文学写作	尊重规律,崇尚科学
The Libido for the Ugly	“极其主观”描写	发扬真善美,摒弃假恶丑
Mark Twain—Mirror of America	传记体写作	直面挫折,笑对人生
Speech on Hitler’s Invasion of U.S.S.R.	政治演讲性写作	反对侵略,维护世界和平
Marrakech	描述文写作	反对殖民主义,维护世界和平
Love is a Fallacy	文体风格和幽默方式	忠贞专一,互融互补的爱情观
The Sad Young Men	辩论文写作	披荆斩棘,保持乐观

3 高级英语课程思政实践的具体性

为了更好地展示课程思政教学过程,本文以《高级英语1(第三版)》第六课“马克·吐温——美国的一面镜子”为例,详细说明教学的具体环节。

该篇是由 Noel Grove 撰写的专题文章,发表在《国家地理杂志》(National Geographic)。不同于以往的评述性文章,该篇聚焦马克·吐温的生活工作经历,为世人展现了他传奇的一生。全文以历时顺序记录了作家从水上领航员、南邦游击队员、淘金工人以及成为专职记者的经历。作为美国著名作家、演说家、文坛巨匠,马克·吐温撰写了大量的作品。荣耀和成就的背后,马克·吐温一生却波折不断,矿业生意破产、报刊创业失败、家人至亲病逝,这一系列的打击并没有击垮他,反而使他更加坚韧不拔,乐观以对。正如文中所表达的,bitterness fed on the man who made the world laugh (他饱尝了世间的苦难,却给世人带来欢笑)。笑,就是马克·吐温的武器;笑,让他有勇气面对困难和挫折;笑,使他成为生活和事业的强者^[5]。

文章遣词精当,修辞丰富,文采飞扬,主题鲜明,堪称经典之作。同时,文中所渲染的马克·吐

温面对生活挫折所表现出来的乐观态度,时至今日,依然具有跨时代的现实意义。当代大学生缺少磨难的淬炼,意志相对薄弱,心理承受力偏低。他们多是独生子女,对父母过分依赖,缺乏社会责任感,独立意识不足。他们从严格管理的中学校园,进入到一个相对自由的大学环境中,功利至上、享乐主义、个人主义的渗透,给他们的心理带来了诸多负面影响。信息技术飞速发展,外来文化的入侵,使得更多的负面生活观念和不良生活方式在网络上得以传播,从而使他们心态扭曲。在遇到困难时候,更是容易陷入迷茫,感到脆弱无助,进而产生消极负面的态度^[6]。

本单元的课程思政就是以文本细读为基础,引导学生了解马克·吐温的生活经历,感受他的风趣幽默,学习他的乐观态度,鼓励学生成为生活的勇者。如图1所示,整个教学设计层层递进,环环相扣,构成一个有机的整体。纵向设计按照教学实施的先后顺序进行编排,教学流程分为课前准备、课堂探究和课后巩固,教学目标以课本为基础进行延伸;横向设计按照由具体到抽象,由知识层面向精神层面升华。

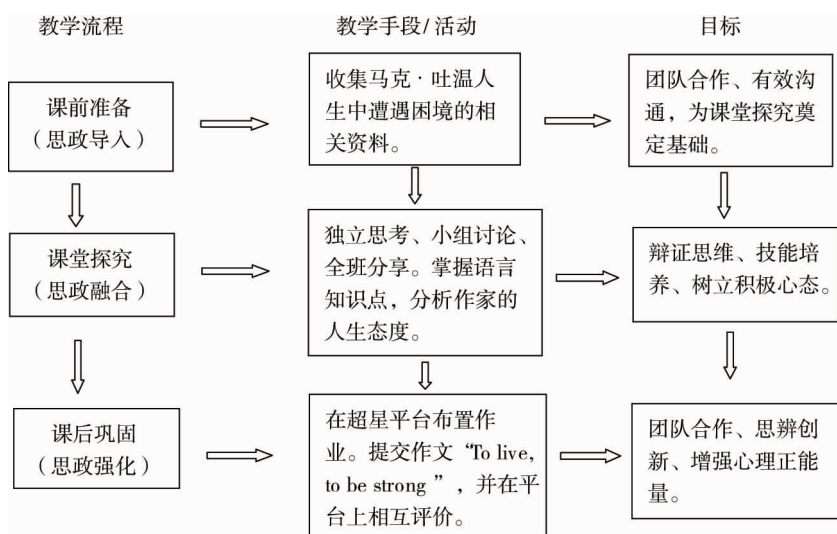


图1 教学设计思路

3.1 课前准备

在课前(提前一周),学生分组,在超星平台发布预习作业和微课视频。让学生对马克·吐温有进一步的了解。

(1)预习作业:以小组合作的方式在网上收集关于马克·吐温生平资料,特别是关于作家遇到过的磨难挫折等相关资料。

(2)观看视频:教师在超星平台上传关于马克·吐温人生经历微课视频。视频内容讲述马克·吐温从印刷所学徒、报童、排字工人、水手、南方联盟军人、淘金工人,最后成为记者的过程。学生观看视频,大致了解马克·吐温跌宕起伏的人生经历,与此同时,对相关问题展开联想和思考,为深化主题内容作好铺垫。

设计说明:一方面,使学生了解马克·吐温的人生经历;另一方面,让学生意识到人生并不只有鲜花和掌声,还有丛生的荆棘。在学生眼中,马克·吐温是光彩夺目、风光无限的大文豪,他的人生必定一帆风顺,却不知他遭遇过无数次失败和挫折。当今的大学生在温室里长大,长期受到父母的庇佑,成长中所遇到的挫折都被长辈们屏蔽掉了。当步入大学校园独自面对困难时,他们会因缺乏解决问题的能力而显得茫然。通过了解马克·吐温的人生经历,同学们意识到生活并非事事顺意,遇到困难不应消极对待。

3.2 课堂探究

3.2.1 导入

教师以课文标题提问,引导学生略读文本。

Question: Why is Mark Twain celebrated as

mirror of America?



Question 1: What kinds of jobs has Mark Twain experienced?

Question 2: Would you sketch out the geographic map of Twain?

Question 3: What is relationship between Twain's life experience and American historical events?

教师直接以文章的标题引领学生开篇讨论,为什么马克·吐温被称为美国的一面镜子?这一问题涉及三个分问题。第一个分问题涉及马克·吐温的工作履历。学生通过略读,在文中迅速寻找答案,既锻炼了学生的快速阅读能力,又厘清了文章的结构脉络。第二个分问题探讨马克·吐温的生活轨迹。他的足迹遍布美国的大江南北,如密西西比河、内华达州、萨克拉门托古河、西海岸地区、旧金山、纽约市、哈特福德等。马克·吐温用脚去丈量国土,用眼去洞察世人,用心去感受人间,才会创作出不朽杰作。通过生活足迹问题探讨,让学生意识到社会生活是真正历练人生的开端,最好的学习源于生活。第三个问题的提出有助于学生捕捉马克·吐温人生经历与美国历史事件之间的关联。水上导航员生活的风生水起与当时发达的水路交通息息相关;南北内战背景下,马克·吐温不得已加入战争,成了一名南联邦游击队员;西部采矿人的经历与1840年代淘金热密不可分;记者生涯对拓荒先锋人的描述报道实际映射了美国西进运动。教师适时地补充文化背景知

识,有助于学生理解文本内容,提升文化底蕴。

3.2.2 文本分析

首先,聚焦描述作家工作经历的词汇和语句。文章第四段中“he participated abundantly in this life, listening to pilothouse talk of feuds, piracies, lynchings, medicine shows and waterside slums”,教师阐释 participated abundantly 的深层含义,表明作家十分享受水上导航员的生活,同时,教师增补一段马克·吐温自传中关于儿时梦想的描述“The ambitions faded out, each in its turn. But the ambition to be a steamboat always remained”。结合课文内容,让同学们意识到导航员是他一生的梦想,为实现梦想,马克·吐温一直在努力奋斗,并告知同学们生活要充满梦想,这样才会有前进的方向和动力。

分析第四段中“he soaked up with a memory that seemed phonographic”。理解短语 soaked up,体会作家专注的工作态度。导航员的生活让马克·吐温有机会接触到形形色色的乘客,他们生动风趣的语言让其印象深刻,他把所听到的一切就像留声机一样储存到大脑里,最终这些语言在他的作品中栩栩再现。通过学习词汇,同学们认识到只有专注地工作,才会创造骄人的成绩,如马克·吐温的优秀作品《哈克贝里·费恩历险记》和《汤姆索亚历险记》,这些作品的成功都离不开他早期导航员的生活经历。

细读第八段中“From the discouragement of his mining failures, Mark Twain began digging his way to regional fame as a newspaper reporter and humorist”。分析讲解 digging his way 的意义,着重强调马克·吐温积极向上的精神,引导学生乐观面对生活困难。面对淘金事业失败,马克·吐温并未颓废气馁,依然以饱满的热情和积极的态度投入到工作中,最终取得了不菲的成就,这正是当代大学生所应学习的态度和品质。大多数学生都是独生子女,心理抗压能力差,总是消极对待生活中的困难挫折。马克·吐温的工作斗志值得大家学习。

分析第十三段中“America laughed with him”的修辞手法。教师引导学生积极思考句子运用的修辞手法以及产生的修辞效果。句子用拟人的手法,将 America 指代 American people。用夸张的方式说明全美国人民都被马克·吐温逗乐了,表明了作家作品产生的影响范围之广和程度之深。接下来引入作家名言“人类有一件有效的武器,

就是笑”,启发学生学会辩证思考,笑对困难,只有这样,才有可能成为生活和事业的勇者。

其次,聚焦课文中马克·吐温风趣幽默的语句。分析第六段“I knew more about retreating than the man that invented retreating”。当他回忆南方游击队员经历时说到,他比发明撤退的人更懂得撤退。普通大众眼中的战争是残酷无情,而作家却用诙谐幽默的话语一笔带过。阐释第九段“It was a splendid population, for all the slow, sleepy, sluggish-brained sloths stay at home……”。作家运用押头韵的修辞勾勒出一个个滑稽的懒汉形象,他们笨手笨脚、呆头呆脑、睡眼惺忪的样子与勇敢无畏的西部开拓者形成鲜明对比。探讨第十段中“Coleman with his jumping frog……”。这是马克·吐温著名短篇小说《卡拉维拉斯县著名的跳蛙》选段。他塑造了一个栩栩如生的滑稽形象——吉姆,引领读者嘲笑他的单纯、痴迷、愚笨和盲目自信等弱点。实际上,吉姆的这些弱点在每个人身上都不同程度地存在着。因此人们在取笑吉姆的同时,实际上也是在自嘲。但马克·吐温摒弃了斥责的方式,用幽默的艺术展现主题。解释第十三段“One could set a trap anywhere and catch a dozen abler men in night”。语录选自旅欧报道《傻子出国记》,记录天真无知的美国人在欧洲的所见所闻。作家以幽默诙谐的笔调描绘出了美国旅行者“傻子”般的优越感,借以抨击旅程中的社会文化现象。欧洲人自诩当地人才济济,马克·吐温幽默地阐释道,人们可以任意选择一个陷阱,一夜之间准可以捕捉十几个更有能耐的人。

由此可见,马克·吐温风趣幽默的态度贯穿始终。早期作为南方联邦游击队员时,他用风趣的话语谈及战争;从事报刊记者时,他描写了一个个滑稽慵懒的东部年轻人,凸显了西部开荒者勇敢无畏的形象;旅欧报道时,他自嘲美国人是天真无知的傻子。特别是他的小说作品,笔调诙谐幽默。作家无时无刻都保持着风趣的态度,用他自己的话说,“人类有一件真正的武器,那就是笑”。通过学习这些语录,马克·吐温的“笑”感染着同学们,深深地触动了同学们的内心。

最后,将文本内容与预习作业结合起来,归纳总结作家人生中的挫折与困境。师生分析课文第六段中“When railroads began drying up the demand……”。教师补充关于1850年美国铁路运输狂飙时代的资料,探讨密西西比河水路运输萎缩的缘

由,以及作家丢掉导航员工作所产生的困境。结合课文第七、八自然段,教师引出1850年代美国西部掀起的淘金运动话题,分析马克·吐温淘金失败的原因。重点分析课文第二十段中心句“personal tragedy haunted his entire life”。结合课外资料,师生阐述作家遭遇接连不断的家庭悲剧。早年丧父,儿子夭折,幺女意外离世,但一连串的打击并没有将他击垮。世界以痛吻他,他却报以微笑。

在本环节中,以细读文本为基础,教师将思政育人融入语言知识和能力培养之中,通过师生探讨与分享,让课程思政润物无声。需要注意的是,课程思政应避免一个误区,脱离文本空谈思政育人。胡杰辉指出思政脱离文本有如无源之水,不能持续长久^[7]。课程思政应以文本为基础,语言知识为基石,进行思政教育^[8]。

3.2.3 知识拓展

知识拓展将以讨论的形式展开。结合文本和课外资料,师生共同探讨马克·吐温对待生活中的磨难与挫折的态度,让学生明白成长的路上有鲜花也有荆棘,并分享感悟。教师顺势引入疫情防控话题,指出部分学生会变得极度敏感焦虑,因为一点小事情就暴躁易怒,有些同学处在新冠恢复期,希望能尽快回归正常生活。面对这些状况,同学们很容易产生焦虑、恐惧的情绪。课文中马克·吐温面对困难所展现的乐观精神,为同学们树立了良好的榜样,顺势引导学生调整心态,缓解负面情绪,保持身心健康。

教师也可以引导学生分享自己所面临的压力。大学阶段是学生人格、世界观形成的关键期。他们面临一系列重大的人生课题,如专业知识学习、交友恋爱、择业求职等。由于他们身心发展还未完全成熟,遇到困难时难免产生一些消极情绪,比如学习方面,有些同学来自农村,初高中时期接触信息化教育比较少,而大学课堂教师以信息化教学手段为主,这让他们感到极不适应,从而影响学习效果。长此以往,有些学生消极对待学习任务,面临挂科或重修的危险。英语专业的学生必须应对专业四级、专业八级考试,有的还打算考研或考编。当学习压力太大、自我无法调节或考试成绩不理想时,有些同学就会形成消极的态度,逃避现实,对理想目标失去信心,继而出现逃课、打游戏等不良现象。又如情感方面,大学阶段学生的心理是由不成熟向成熟转变的时期。一旦交友出现问题,容易出现情绪波动,甚至走向极端化,

出现悲痛、恐惧、忧伤等消极的负面心理倾向,严重影响学习和生活。文中马克·吐温坦然面对生活,直面人生困难的态度,极大地鼓舞了同学们。

此外,学生还积极分享正能量的事例素材。张海迪自幼残疾,几次濒临死亡边缘,生活的困难并未将她打倒,她以坚强的毅力和坚韧不拔的精神与困难抗争。最终,她学会了4门外语,翻译了16万余字的外文著作,获得哲学硕士学位。美国女学者海伦·凯勒,1岁时突发疾病,导致双目失明,双耳失聪,在如此艰难的生命逆境中,她以乐观的态度和不屈不挠的精神完成了《我生活的故事》等14部著作。我国科普作家高士其在国外留学时,病毒侵入大脑,他忍受着病痛的折磨完成博士课程,回国后,病情恶化,但他以顽强的意志进行创作,完成了100多万字的作品。有人问他苦不苦,他打趣道,与病痛作斗争是有无穷乐趣的^[9]。优秀事例分享为同学们树立了一个个榜样,极大地触动了他们的内心。

通过学习本文,启发学生学会辩证思考,生活中的磨难有时反而会让人变得成熟,使人成长,进而引导学生学习马克·吐温的人生态度,面对困境,笑对人生。通过探讨交流,力图提升大学生的抗压能力和挫折承受力。

3.3 课后巩固

首先,口头作业——总结马克·吐温的积极乐观精神。

其次,提交书面作业。以“To live, to be strong”为题写一篇400字左右的作文。要求紧扣课文内容,中心突出,内容充实;结构完整,条理清楚;立意深,构思巧。

设计说明:口头作业一方面锻炼学生的语言表达能力,加强语言输出;另一方面,巩固课文内容,落实思政教育。书面作业,紧扣思政主题。既有利于提升学生的语言逻辑能力,又进一步强调积极向上的人生观。当学生面对现实生活中的风风雨雨时,应该始终开开心心过好每一天,踏踏实实地走好每一步,更要坚信,所有的不美好都是为了迎接美好,所有的困难都会为努力让道。

3.4 课堂反思

将思政融入高级英语课堂应做到“显”“隐”相结合。“显”体现在显性的语言知识和技能培养,“隐”为隐性的育人元素。在教学中,知识点掌握、能力培养、思政教育并不是独立实施的。每一个教学活动都是以显性的知识教学和隐性

的思政教育为出发点。换言之,语言、能力、思政贯穿于每个教学活动之中。既让学生掌握了知识点,又将思政内容润物细无声地沁入学生心中^[10]。

思政教育应贯穿课堂始终,基于“三位一体”的原则,将语言知识、技能培养以及育人目标有机融合,促进学生在语言知识、语言技能、思辨能力与人文素养等方面获得综合提升^[11]。通过教学活动将思政育人融入语言知识和能力培养之中,蕴含于课堂任务和课后作业之中,润物细无声地达到思政育人目的。

4 结语

高级英语课程思政是时代的趋势,也是课程本身的发展趋势,因此,它对相关课程教师也发起了新的挑战,提出了新的要求。受专业的影响,教师长期过度关注西方文化,忽略或淡化本国文明和优秀的传统文化,若要课程思政更加深入透彻,必须提升教师的汉语文化素质,拓宽视野,加大知识储备。此外,课程教师应具有创新精神,课程思政本就是一次教学改革,只有具有创新思维,才能创建新的教学模式,给学生深刻的学习体验,引导学生树立正确的理想信念。最后,教师应具有深厚的家国情怀,将教书与育人相融合,用知识和热情感染学生,引导学生树立正确的世界观、人生观

和价值观。

参考文献:

- [1] 徐斌. 高校外语课程思政中的国家意识培育[J]. 当代外语研究, 2021(8): 35-49.
- [2] 王文斌. 外语教学与外语教育、工具性与人文性之我见[J]. 学论经纬, 2018(3): 12-16.
- [3] 查建明. 英语专业的困境与出路[J]. 当代外语研究, 2018(6): 10-15.
- [4] 张汉熙. 高级英语(第三版)[M]. 北京: 外语教学与研究出版社, 2017.
- [5] 唐清, 唐霞, 宁娜. 立德树人视域下英语专业课程思政建设[J]. 武汉冶金管理干部学院学报, 2023(2): 63-67.
- [6] 杨广承, 刘中亮. 关于当代大学生挫折教育的探析[J]. 戏剧之家, 2019(24): 149-150.
- [7] 胡杰辉. 外语课程思政视角下的教学设计研究[J]. 中国外语, 2021(3): 53-59.
- [8] 张敬源, 王娜. 基于价值塑造的外语课程思政教学任务设计——以《新时代明德大学英语综合教程2》为例[J]. 中国外语, 2021(2): 33-38.
- [9] 李丽. 成长需要挫折[EB/OL]. (2020-10-08) [2023-01-03]. <https://www.dxsweb.com/art/570713.html>.
- [10] 文秋芳. 大学外语课程思政的内涵和实施框架[J]. 中国外语, 2021(3): 47-52.
- [11] 罗功良. 外语专业课程思政的本、质、量[J]. 中国外语, 2021(3): 60-64.

The Ideological-Political Elements within Advanced English: Enlightenment from “Mark Twain—Mirror of America”

TANG Qing^a, NING Na^b

(a. School of Foreign studies, Hunan University of Science and Technology, Xiangtan 411201;

b. School of English Studies, Guangdong University of Foreign Studies, Guangzhou 510000, China)

Abstract: In order to develop English education and carry out English education reform in the new era, teachers are required to moralize English courses. This study focuses on the ideological-political elements within Advanced English, including three parts, namely, the necessity of ideological-political education, its feasibility and its concreteness, so as to arouse patriotism and responsibility of students. Based on the case study of “Mark Twain—Mirror of America”, it aims to reveal how moral education integrates into language teaching and competence training. Hopefully, it may provide some insights for the ideological-political construction of foreign language courses.

Key words: Advanced English, ideological-political construction; moral education

(责任校对 王小飞)